

Installationsanleitung
BMA esserbus®-Koppler 32 Optokoppler
Installation Instruction
FACP esserbus® transponder 32 Optocoupler
(Art.-Nr. / Part No. 808611.10)

798848.10

11.2007



Technische Änderungen vorbehalten!
 Technical changes reserved!
 © 2007 Honeywell International Inc.

Novar GmbH a Honeywell Company

Dieselstraße 2, D-41469 Neuss

Internet: www.esser-systems.de

E-Mail: info@esser-systems.de

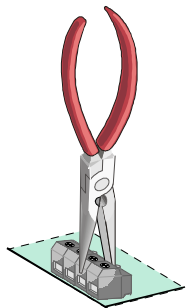


Abb. 1: Anschlussklemmen, abziehbar
 Fig. 1: Terminals, removable

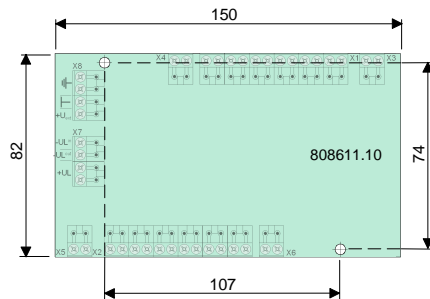


Abb. 2: Maße und Befestigungslöcher (mm)
 Fig. 2: Dimensions and fixing holes (mm)



Achtung!

Diese Installationsanleitung ist vor der Inbetriebnahme genau durchzulesen. Bei Schäden die durch Nichtbeachtung der Installationsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, wird keine Haftung übernommen.

Allgemein

Dieser BMA esserbus®-Koppler ist ausschließlich für den Anschluss an Brandmelderzentralen des Systems 8000 und IQ8Control geeignet.

Systemvoraussetzungen

Systemsoftware der Brandmelderzentrale:
 System 8000 : ab Version 2.39
 : für esserbus®-PLUS ab Version 2.41
 IQ8Control : ab Version 3.01

Programmiersoftware:

System 8000 : tools 8000 ab Version 1.0
 IQ8Control : tools 8000 ab Version 1.09

Systemgrenzen

- max. 100 esserbus®-Koppler pro Brandmelderzentrale
- max. 32 esserbus®-Koppler pro Analog-Ringleitung
- max. 32 esserbus®-Koppler pro Meldergruppe

Anschlussklemmen

Zur vereinfachten Installation können die Anschlussklemmen mit einem geeigneten Werkzeug, z.B. Spitzzange abgezogen werden. Nach dem Anschluss der Leitungen wird die Klemmenleiste wieder auf die Steckkontakte aufgesteckt (Abb. 1).

- Länge der LED-Anschlussleitung je Ausgang:
- max. 100 m → Innenwiderstand Ri = 1 kΩ
 - max. 3 m → Innenwiderstand Ri = 0 Ω

Anschlusskabel

Fernmeldekabel I-Y (St) Y n x 2 x 0,8 mm mit besonderer Kennzeichnung oder Brandmeldekabel verwenden! Durch den Anschluss der Kabelabschirmung werden die Signalleitungen gegen Störeinflüsse geschützt!

Spannungsversorgung / Überwachung

Der esserbus®-Koppler kann mit einer externen Schaltspannung von 10 V DC bis 15 V DC beschaltet werden. Die externe Spannungsversorgung des Kopplers kann in der Betriebsart überwacht programmiert werden. Eine Unterbrechung oder das Unterschreiten der zulässigen Toleranzgrenze (-10%) löst eine Störungsmeldung an der Brandmelderzentrale aus.

Einstellung der Betriebsart

Folgende Betriebsarten sind für jeden Optokoppler-Ausgang wählbar:

- plus schaltend → Innenwiderstand Ri = 1 kΩ
- minus schaltend → Innenwiderstand Ri = 1 kΩ
- plus schaltend → Innenwiderstand Ri = 0 kΩ
- minus schaltend → Innenwiderstand Ri = 0 kΩ

Programmierung des Schaltverhalten

Das Schaltverhalten der Optokoppler-Ausgänge 1 bis 32 (plus- / minus schaltend) ist in den Kundendaten individuell programmierbar.

Technische Daten

808611.10

Analog-Ringleitung	
Nennspannung	: 19 V DC, max. 42 V DC
Nennstrom @ 19 V DC	: ca. 50 µA
Externe Spannungsversorgung	
Betriebsspannung	: 10 V DC bis 15 V DC
Ruhestrom @ 12 V DC	: ca. 3 mA
LED-Ausgang	
Eigenschaften	: 12 V DC / 10 mA
Schaltverhalten	: plus-/minus schaltend
Länge der Anschlussleitung	: max. 100 m (wenn Ri = 1 kΩ) : max. 3 m (wenn Ri = 0 Ω)
Umgebungstemperatur	: -10 °C bis +50 °C
Lagertemperatur	: -25 °C bis +75 °C
Luftfeuchte	: ≤ 95 % rel. Feuchte (ohne Betauung)
Schutzart	: IP 40 (im Gehäuse)
Gewicht	: ca. 95 g
Maße (B x H x T)	: 150 x 82 x 20 (mm)
VdS-Anerkennung	: G 206044

Zubehör

Art.-Nr.

Trennerplatine	: 788612
Aufputz-Gehäuse	
grau, ähnlich RAL 7035	: 788600
weiß, ähnlich RAL 9016	: 788650.10
Unterputz-Gehäuse	
grau, ähnlich RAL 7035	: 788601
weiß, ähnlich RAL 9016	: 788651.10



Ergänzende und aktuelle Informationen

Die Produktangaben entsprechen dem Stand der Drucklegung und können durch Produktänderungen, geänderte Normen/Richtlinien ggf. von den hier genannten Informationen abweichen. Aktualisierte Informationen und Konformitätserklärungen siehe www.esser-systems.de. Weiteres Zubehör siehe Produktgruppenkatalog Brandmeldetechnik.



Warning!

These instructions must be studied carefully before commissioning. Claims under warranty will be invalidated in the event of damage caused by non-compliance with the installation instructions. No liability is accepted for any resulting consequential loss.

General

FACP esserbus® transponders are designed for operation only with Fire Alarm System 8000 and IQ8Control.

System requirements

System software of the Fire alarm control panel:
 System 8000 : version 2.39 or higher
 : for esserbus® PLUS version 2.41 or higher
 IQ8Control : version 3.01 or higher

Programming software:

System 8000 : tools 8000 version 1.0 or higher
 IQ8Control : tools 8000 version 1.09 or higher

System restrictions

- max. 100 transponders per fire alarm control panel
- max. 32 transponders per analog loop
- max. 32 transponders per detector zone

Terminals

For easy installation the terminals may be removed with a suitable tool, such as needle-nose pliers. When the loops have been connected, attach the terminal strip to the plug contact again (Fig. 1).

Length of LED connection cable per output:

- max. 100 m → internal resistance Ri = 1 kΩ
- max. 3 m → internal resistance Ri = 0 Ω

Connection cable

Use cable I-Y (St) Y n x 2 x 0,8 mm with special designation or fire detection cable! The shielding must be connected for EMI protection of the communication cable!

Power supply / Supervised

External switching voltage 10 V DC to 15 V DC can be connected to the esserbus® transponder. The external operating voltage may be programmed in supervised mode. An interruption of the supply voltage or voltage drop below the permitted tolerance level (-10%) will cause a fault message of the fire alarm control panel.

Operating mode (only 808613.10)

Following operating modes are eligible for each LED output:

- plus switched → internal resistance Ri = 1 kΩ
- minus switched → internal resistance Ri = 1 kΩ
- plus switched → internal resistance Ri = 0 kΩ
- minus schaltend → internal resistance Ri = 0 kΩ

Contact operation

The optocoupler output 1 to 32 may be programmed as plus or minus controlled with the programming software.

Specifications

808611.10

Analog loop	
Rated voltage	: 19 V DC, max. 42 V DC
Rated current @ 19 V DC	: approx. 50 µA
External power supply	
Operating voltage	: 10 V DC to 15 V DC
Quiescent Current @ 12 V DC	: approx. 3 mA
LED outputs	
Property	: 30 V DC / 1 A
Switching mode	: plus/minus switched
Max. length of connection cable	: max. 100 m (Ri = 1 kΩ) : max. 3 m (Ri = 0 Ω)
Ambient temperature	: -10 °C to +50 °C
Storage temperature	: -25 °C to +75 °C
Rel. humidity	: ≤ 95 % rel. humidity (no condensation)
Protection rating	: IP 40 (with housing)
Weight:	: approx. 95 g
Dimensions (w x h x d)	: 150 x 82 x 20 (mm)
VdS approval	: G 206044

Accessories

Part No.

Isolator board	: 788612
Surface mount housing	
grey, similar RAL 7035	: 788600
white, similar RAL 9016	: 788650.10
Flush mount housing	
grey, similar to RAL 7035	: 788601
white, similar to RAL 9016	: 788651.10



Additional and updated Informations

The product specification relate to the date of issue and may differ due to modifications and/or amended Standards and Regulations from the given informations. For updated informations and declaration of conformity refer to www.esser-systems.de. Refer to the Fire Alarm System Catalogue for additional accessories.

D

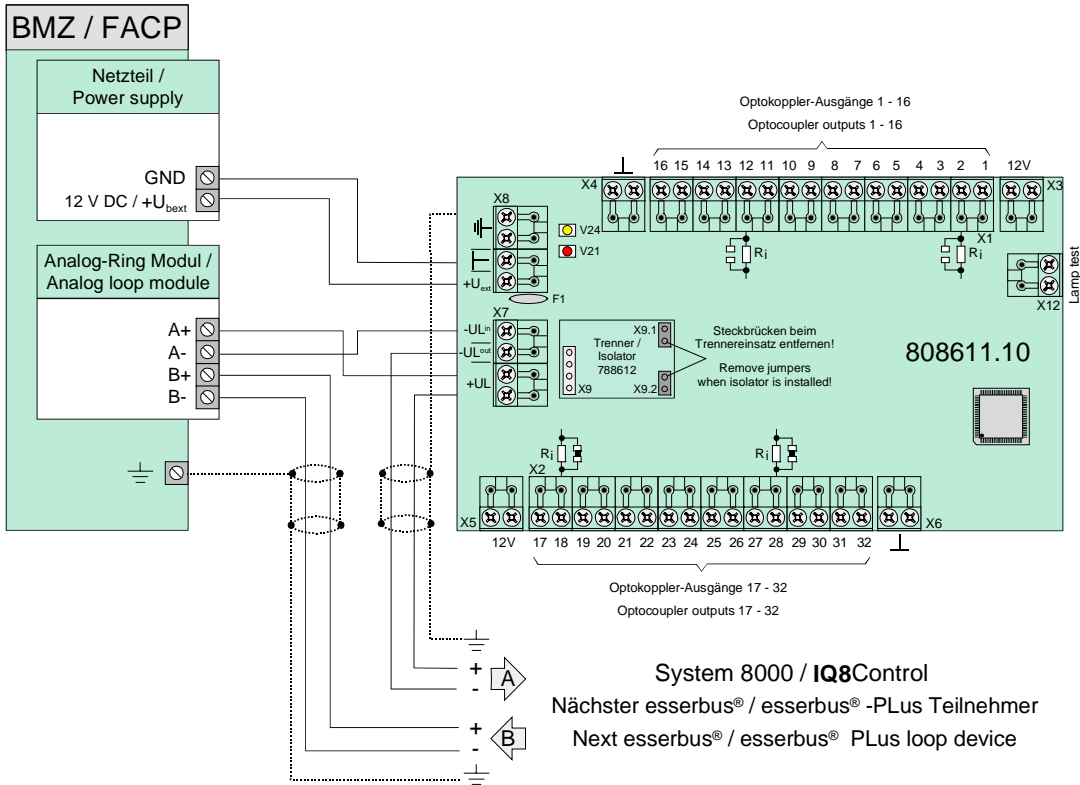
X1, X2	Anschlussklemmen der Optokoppler-Ausgänge 1 bis 32 (plus- / minus schaltendes Verhalten abhängig von der Kundendatenprogrammierung)
X3, X5	Anschlussklemmen +12 V DC (gleiches Potential wie Anschlussklemme X8/+U _{ext})
X4, X6	Anschlussklemmen GND (gleiches Potential wie Anschlussklemme X8/GND)
X7	Anschlussklemmen Analog-Ringleitung
X8	Anschlussklemme externe Spannungsversorgung des esserbus®-Kopplers
X9/ X9.1/ X9.2	Steckplatz für optionale Trennerplatine (Art.-Nr. 788612)
X12	Anschlussklemmen für Lampentest
LED V21	Rot Leuchtdioden blinken sporadisch bei der Kommunikation mit der BMZ
LED V24	Gelb
F1	Elektronische Sicherung (Multifuse) für esserbus®-Koppler Zum Rücksetzen der Sicherung ist die Spannungsversorgung für ca. 30 Sekunden abzuschalten
	Steckbrücke offen, geschlossen

GB

Terminals for optocoupler outputs 1 to 32 (plus / minus switched, relating to the customer data programming)
Terminals +12 V DC (same potential as terminal X8/+U _{ext})
Terminals GND (same potential as terminal X8/GND)
Terminals for analog loop
Terminals for external power supply of transponder
Slot for an optional isolator board (Part No. 788612)
Terminals for lamp test
Red LED indicator for communication on the esserbus®, flashes sporadically
Yellow
Electronic fuse (Multifuse) for esserbus® transponder To reset the fuse, the power supply must be disconnected for approx. 30 seconds
Jumper open, closed

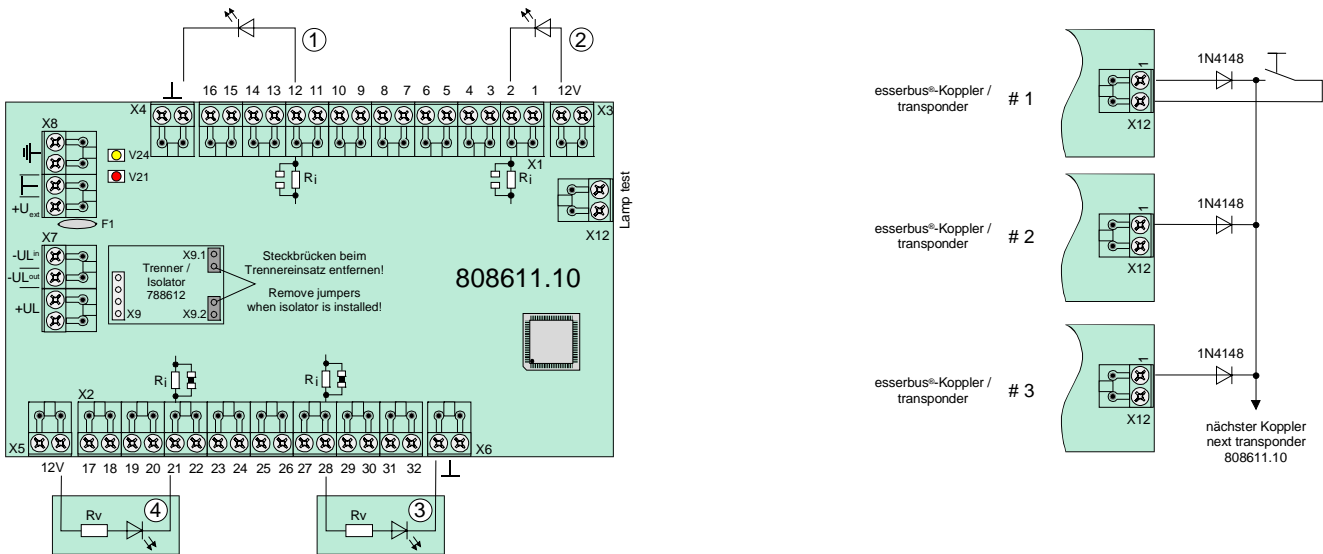
Anschaltungen

Typical wiring



System 8000 / IQ8Control
 Nächster esserbus® / esserbus® -Plus Teilnehmer
 Next esserbus® / esserbus® PPlus loop device

Abb. 3: Anschaltbeispiel → esserbus®-Koppler (Art.-Nr. 808611.10) an BMZ 8000 / IQ8Control
 Fig. 3: Wiring example → esserbus® transponder (Part. No. 808611.10) to FACP 8000 / IQ8Control



- ① plus schaltend, Innenwiderstand Ri = 1 kΩ (Serie), Brücke geöffnet
positive-switching, internal resistor Ri = 1 kΩ (Series), jumper open
- ② minus schaltend, Innenwiderstand Ri = 1 kΩ (Serie), Brücke geöffnet
negative-switching, internal resistor Ri = 1 kΩ (Series), jumper open
- ③ plus schaltend, Innenwiderstand Ri = 0 kΩ, Brücke geschlossen
positive-switching, internal resistor Ri = 0 kΩ, jumper closed
- ④ minus schaltend, Innenwiderstand Ri = 0 kΩ, Brücke geschlossen
negative-switching, internal resistor Ri = 0 kΩ, jumper open

Abb. 5: Prinzipanschaltung, Lampentest (Beispiel)
 Fig. 5: Typical wiring, Lamp test (example)

Abb. 4: LED-Prinzipanschaltung (Beispiel)
 Fig. 4: Typical wiring of LED (example)